

Novi Matajur

Leto II - Štev. 15 (39)
UREDNIŠTVO in UPRAVA
Čedad - via IX Agosto 8
Tel. (0432) 7 13 86
Poštni predal Čedad štev. 92
Casella postale Cividale n. 92

ČEDAD 1.-15. avgusta 1975
Autorizz. Tribun. di Trieste n. 450
Izdaja  ZTT
Tiskarna R. Liberale - Čedad

Izhaja vsakih 15 dni
NAROČNINA: Letna 2000 lir
Za inozemstvo: 3000 lir
Poštni tekoči račun za Italijo
Založništvo tržaškega tiska
Trst 11-5374

Odgovorni urednik: Izidor Predan
Za SFRJ žiro račun
50101-603-45361
• ADIT • DZS, 61000 Ljubljana.
Gradišče 10/II - Telefon 22-207

Sped. in abb. post. II gr./70
Poština plačana v gotovini
Posamezna številka 100 lir

V^o KULTURNO SREČANJE MED SOSEDNIMI NARODI NA KAMENICI PRI STARI GORI INCONTRO CULTURALE TRA I POPOLI VICINI A KAMENICA DI CASTELMONTE 9-10-VIII.-1975



KAMENICA '75

V imenu enotnosti, univerzalnosti in skupne kulture se bo vršilo v soboto 9. in v nedeljo 10. avgusta 1975 na Kamenici pri Gorenjem Trbilju že peto srečanje sosednih narodov: Slovencev, Furlanov in Korošcev. Ta kraj je kot nalašč ustvarjen za takšne prireditve, saj se nam iz te planjavice nudi prekrasem pogled po Beneški Sloveniji, mali domovini Slovencev videmske pokrajine, sladki in opojni zemlji po svojevrstnih lepotah gora, do lin in vasi, ki jih obdaja nežno zelenje.

Letošnje srečanje na Kamenici torej ne bo prvo, da dokažemo, sedaj že na zgodovinskih tleh, kako morejo narodi najti v kulturi široko in pristno bazo sporazumevanja, spoštovanja in medsebojnega spoznanja.

In prav zato so kulturna društva in Zveza emigrantov Beneške Slovenije, ki so se vedno zavzemali za zaščito, dvig in spoštovanje lokalne slovenske kulture proti kakršnimkolikoli nasiljem, zasejali plodovito seme, da bi iz nje vzklili ideali bratstva, mira, pravice, sloge in aktivnega sodelovanja, ki naj bi se uresničili med narodi in vasmimi teh ozemelj v jamstvu demokratičnih svoboščin, v

razširjenju prostora bistvene demokracije, v rešenju še odprtih problemov in v zagotovitvi napredka.

Za slovenske ljudi, ki živijo v dolinah Nadiže, Krnahte, Tera, Rezijske in tja do Kanalske doline, so takšna srečanja še posebno velikega pomena, saj se ob takih prilikah ne utrjujejo samo združevanja in prijateljstva, ampak zaživijo v njih nekdanje »Banke« ali Parlamenti in »Sosednje«, ki so se nekdanje sestajale po naših dolinah okoli »lašter« oziroma kamenitih miz pod senčnimi lipami in združevale družinske poglavarje posameznih vasi da so skupaj razpravljali in reševali razne vaške probleme.

To srečanje na Kamenici bo torej nek izraz odprtega dialoga med administratorji in njegovim zdravim in delovnim narodom, med izvoljenimi, ki opravljajo republiške dolžnosti in kulturnimi, verskimi ter sindikalnimi združenji, da bodo skupaj proučili problematiko te zemlje, dosežene rezultate in načrtali novo pot, ki jo bomo morali prehoditi, da bomo znali bolje čuvati bistvo našega prebivalstva in ščititi naše kulturne dragocene

sti mimo katerih ne smemo iti, in še manj, da bi dopustili, da se porazgube.

KAMENICA si je torej naložila nalogo, da oznani proces dozorevanja, rast narodne in državljanske zavesti, ponovno odkritje dostojanstva in neodrekanju pravic beneških Slovencev, ki vsak dan trpe škodo, ker še do danes niso bile zaščitene njihove človečanske in nacionalne pravice.

Srečanje na Kamenici bo

pa tudi pomenilo, da podpiramo borce za svobodo, za demokracijo, napredek naroda, za nacionalno enakopravnost in socialne pravice, da bo iz skupnih obvez in složne volje zrasla nova Evropa in v njej italijanska republika, ki bo utrdila demokratske vrednote in pripoznala temeljne pravice avtohtonega prebivalstva Beneške Slovenije.

Prof. Viljem Černo

INCONTRO CULTURALE

In nome dell'unità, della non uniformità della cultura sabato 9 e domenica 10 AGOSTO 1975 sul vasto pianoro della KAMENICA vicino a Tribil Inferiore, da dove lo sguardo spazia per tutta la Slavia Friulana, piccola patria degli Sloveni della Provincia di Udine, terra dolce nella sua varia bellezza di

monti, di valli e di paesi a quattati tra il verde, avrà luogo il quinto convegno dei popoli vicini, sloveni, friulani e carinziani.

L'incontro di Kamenica è stato avviato negli anni per dimostrare che nella cultura i popoli possono trovare una

(Continua in 2ª pagina)

PROGRAM

SOBOTA 9. AVGUSTA 1975

- Ob 18. uri: Otvoritev kioskov
- Ob 19. uri: Ljudske igre in športna tekmovanja
- Ob 20. uri: Beneški godci
- Ob 21. uri: Odkritje spominske plošče beneško slovenskega Arenga z govori župnika Don Paskala Gujona in prof. Jožeta Mariniča (Firmina)
- Ljudski brezplačni ples
- Ob 24. uri: Prižig kriesov

NEDELJA 10. AVGUSTA 1975

- Ob 10. uri: Otvoritev kioskov
- Ob 15. uri: Nastop beneških godcev
- Ob 16. uri: Sv. Maša v štirih jezikih
- Ob 17. uri: Ansambel »Veseli Planšarji«
- pozdrav grmiškega župana inž. Fabija Boninija
- Beneški pevski zbori
- Folklorna skupina »L. Garzoni« iz Nem
- Pevski zbor iz Bovca
- Mandolinistični italijanski ansambel iz Kopra
- Koroški pevski zbor
- V odmorih beneški dialektalni, humoristični prizori in vici

Sledi brezplačni ples z »Veselim Planšarji« - Velik prostor za parkiranje, kioski s pijačo in jedačo.

PROGRAMMA

SABATO 9 AGOSTO 1975

- Ore 10: Apertura chioschi
- Ore 19: Giochi popolari e gare sportive
- Ore 20: Musicisti delle Valli
- Ore 21: Scoprimento lapide commemorativa dell'Arengo della Slavia Friulana con i discorsi di Don Pasquale Gujon e del prof. Giuseppe Marinig (Firmino)
- Ballo Popolare gratuito
- BALLO POPOLARE GRATUITO

DOMENICA 10 AGOSTO 1975

- Ore 10: Apertura chioschi
- Ore 15: Esibizione dei musicisti delle Valli
- Ore 16: S. Messa in quattro lingue
- Ore 17: Complesso musicale »Veseli Planšarji«
- Saluto da parte del Sindaco di Grimaudo ing. Fabio Bonini
- Cori della Slavia Italiana
- Gruppo folkloristico »L. Garzoni« di Nimis
- Coro di Bovec (Plezzo)
- Complesso mandolinistico italiano di Capodistria
- Coro Carinziano (Austria)
- Negli intervalli scenette umoristiche e barzellette popolari della Slavia
- Segue ballo popolare gratuito con i »Veseli Planšarji« - vasto parcheggio - chioschi con cibi e bevande

IMPORTANTE DOCUMENTO DEL CLERO FRIULANO E SLOVENO

Con la pubblicazione di un importante comunicato si è conclusa la prima assemblea plenaria del clero friulano, svoltasi a Udine nei giorni 25, 26, 27 giugno, sotto la presidenza dell'arcivescovo di Udine, mons. Battisti.

Riteniamo utile pubblicare il testo integrale dello stesso che racchiude il senso di un dibattito profondo e travagliato che da anni ha investito la Chiesa friulana.

«Il clero friulano con il suo popolo, i sacerdoti della diocesi di Udine, adunatisi con il loro vescovo in assemblea plenaria nei giorni 25, 26, 27 giugno 1975, dopo essersi seriamente impegnati sulle problematiche religiose e pastorali dell'aloro missione sacerdotale, hanno ritenuto di proporre all'attenzione dei credenti e di quanti hanno interesse per il bene della loro terra alcune riflessioni riguardanti le relazioni tra la Chiesa locale e il contesto sociale in cui essa è situata.

«Essi pertanto: 1) affermano, in comunione con tutta la Chiesa, la funzione specifica di questa loro chiesa locale, che è quella di annunziare al mondo la salvezza in Cristo e di proclamare la verità e la pace per tutti gli uomini di buona volontà.

«2) Solidali col loro vescovo, rispettano le scelte politiche degli uomini, rifiutando la collateralità con i partiti e ciò per un annunzio religioso che trascenda e completi la storia degli uomini e per la libertà da logiche di dominio, di clientelismo, intendendo riservare alla chiesa lo spazio peculiare che le deriva dalla natura stessa del Vangelo di Cristo, per continuare con tutti i credenti la missione di «luce del mondo e sale della terra».

«3) Sottolineano il diritto e l'urgenza che il vescovo, con tutta la comunità diocesana si pronunzi pubblicamente anche su questioni sociali, quando esse sorgano da profonde esigenze umane. In particolare: a) sono convinti della necessità di un incremento di dialogo con i lavoratori quale si conviene fra persone eguali, che stimano il lavoro come il fondatore del bene comune, ed in specie si dichiarano solidali con i confratelli che entrano nel mondo operaio compiendo esperienze di lavoro, dando il loro appoggio alle organizzazioni sindacali e parasindacali, quando tutelano i diritti dei lavoratori, incoraggiano quegli uomini che operano per una maggiore giustizia ad ogni livello in sede locale, nazionale e internazionale. b) Si sentono impegnati per una presenza ed azione concreta in quelle situazioni di carenze sociali per le quali sia necessario una temporanea supplenza nel campo caritativo assistenziale, educativo, culturale, stimolando nel contempo la soluzione politica dei problemi. c) Considerano la emigrazione e l'immigrazione fenomeni dolorosi legati alla forzata industrializzazione di alcune zone della terra con l'abbandono delle altre alla depressione e, secolarmente coinvolti dall'esodo della loro gente, propongono a quanti hanno responsabilità e potere politico: di incrementare i posti di lavoro nella terra friulana, di liberare il Friuli da quei vincoli di servitù militari e di remore burocratiche che impediscono il normale sviluppo; di provvedere adeguatamente al reinserimento sociale di coloro che rientrano dalla emigrazione, ciò mentre si sentono vicini a quei loro confratelli che sono impegnati in varie nazioni nell'assistenza religiosa e sociale degli emigrati.

«d) Intendono adoperarsi affinché quanti abbiano scelto di stabilirsi in questa regione, dopo aver abbandonato il loro luogo di origine, trovino accoglienza, giustizia e solidarietà, domandano loro nel contempo il rispetto dei valori della terra che li ospita.

«e) Persuasi di appartenere alla «patria del Friuli» come nazione autentica articolata nella complessità dello Stato italiano, essi proclamano la salvaguardia del patrimonio culturale del Friuli a qualsiasi tentativo di livellamento e di manipolazione invocando in particolare che: la lingua friulana e analogamente per le zone interessate la slava e la tedesca, siano lasciate libere nelle chiese, siano introdotte nelle scuole ed abbiano spazio nella RAI-TV; siano rispettati e aiutati coloro che, lontani da qualsiasi strumentalizzazione, operano e si impegnano al fine di valorizzare quanto di nativo e di tradizionale esiste e cresce nella nostra terra. Si sentono solidali con chi opera nel mondo della cultura, con chi lotta per l'avvento dell'università friulana, con chi si impegna, secondo i principi della giustizia, per la valorizzazione della scuola, ivi inclusa la scuola libera non statale ed ancora: guardano al progresso scientifico e culturale come alla strada verso una maggiore affermazione umana e verso un arricchimento anche religioso, mettono a disposizione biblioteche, archivi, ambienti della chiesa udinese a vantaggio di tutti».

Concludendo, i sacerdoti della diocesi di Udine sono convinti che la pratica del Vangelo sia anche un coinvolgimento con la storia e perciò si impegnano ad approfondire le tematiche di espressioni, per una effettiva assunzione di responsabilità, non solo religiosa, ma anche sociale e culturale, affinché il bene comune diventi davvero una realtà per tutti, specie per gli emarginati.



Starodavna cerkev Sv. Jerneja v Dolenjem Barnasu. Noter ima leseni oltar velike vrednosti. Slika kaže, da cerkev razpada. O tem bomo pisali drugič

riche della Repubblica e le sue associazioni culturali, religiose e sindacali per verificare la problematica di questa terra, per considerare i risultati raggiunti, per indicare la strada ancora da percorrere, per salvaguardare l'essenza della popolazione, per difendere un potenziale culturale prezioso che non va ignorato e tanto meno disperso.

KAMENICA ha quindi assunto il compito disegnare la partenza di un processo di maturazione, di crescita della coscienza nazionale e civile, di riscoperta della dignità e dei diritti inalienabili degli Sloveni del Friuli che tendono a vincere il diuturno danno da essi sofferto a causa della mancanza di apposite norme di tutela.

Ecco che trovarsi a Kamenica significa sostenere la lotta dei combattenti per la libertà, per la democrazia, per l'avanzamento del popolo, per l'uguaglianza nazionale e la giustizia sociale, perché dal comune impegno e dalla unanime volontà sorgesse una nuova Europa e in essa una Repubblica italiana che cementi i valori democratici e riconosca i diritti fondamentali della popolazione autoctona di queste terre.

INCONTRO CULTURALE

(Continuazione dalla 1ª pagina)

ampia e sincera base di comprensione, di rispetto e di conoscenza reciproca.

Per questo i Circoli culturali e l'Unione degli emigrati della Slavia Friulana, impegnati come sempre a proteggere, potenziare e far rispettare la cultura slovena locale contro ogni violenza di qualsiasi specie e provenienza, hanno gettato semi fecondi, affinché gli ideali di fratellanza, di pace, di giustizia, di unione e collaborazione attiva germoglino e si concretizzino tra i popoli e i paesi di queste terre nella garanzia delle libertà democratiche, nell'ampliamento degli spazi della democrazia sostanziale, nella risoluzione dei problemi insoliti, nell'assicurazione del progresso.

Per la gente slovena delle Valli, dal Natison al Torre, dalla Val Restia a quella della Val Canale, l'incontro è diventato particolarmente importante, perché, oltre a rinsaldare l'unione e l'amicizia, fa rivivere e rigenerare l'antico Parlamento e il popolare Arrengo, che in età storica raccoglieva le vicinie delle Valli, i capifamiglia dei singoli villaggi intorno alle lastre di pietra, alle banche o sotto i tigli ombrosi per deliberare sui molti problemi della vita associata delle fraterni convalli. Ecco perché anche oggi l'incontro di Kamenica si delinea e si riverbera come contatto e sincero dialogo tra gli amministratori ed il suo popolo sano e laborioso, tra gli insigniti delle ca-

NA MATAJURJU
ODPARLI BAJTO
«RIFUGIO» C.A.I. IZ
CEDADA

Na Matajurju so odparli u nedeljo, 27. julija, koč «Rifugio» C.A.I. iz Cedada. Za tole parložnosti se je zbralo na Matajurju vič taužent ljudi. Gor sta bila povabljeni tudi predsednik Senata Spagnoli in videmski nadškof.

Posebno važen (important) govor je imeu videmski nadškof Mons. Alfredo Battisti za naše ljudi, za djeluce, za naše pravice. Nazadnje je pozdravil use u slovensčini.

Njegov govor, kakor kroniko o cerimoniiji, bomo objavili u prihodnji številki.

DON PASQUALE GUJON

BENECEIA LA GENTE DELLE VALLI

30

ASILO INFANTILE

Ciò che rientra nel nostro tema è invece l'asilo infantile. Questo nel modo in cui è impostato, almeno da noi, cioè continuativo per tutto il «ciclo operante» dell'infante e condotto con comunicazione verbale non materna, contribuisce, oltre ad essere un sottile ed incisivo attentato alla nostra identità etnica, allo sfasamento delle nostre famiglie.

Il seguente capitolo è più ampio di quello che comporterebbe la simmetria del presente scritto, appunto, per le sopradette ragioni.

Spero che il lettore, trattandosi di un discorso inconcetto, non conformista, a sfavore degli asili — ripeto: al-

meno come sono da noi — voglia dedicarvi la sua benevola attenzione.

Resta inteso che non c'è nulla da eccepire nei riguardi delle maestre d'asilo, che, anzi, sono lodevoli per le loro premure e disinteresse.

Gli asili, come i collegi, sono una provvidenza per i bambini che non hanno una famiglia dove possano essere assistiti, ed anche per i bambini dei grandi complessi urbani dove rimarrebbero chiusi ed isolati in quelle gabbie che sono gli appartamenti moderni. Però restano sempre dei ripieghi, dei succedanei come la cicoria invece del caffè.

Ora, è difficile persuadersi che gli asili siano stati istituiti nelle Valli, in grembo alla natura ed in un periodo in cui

le famiglie non erano ancora spolpate dall'emigrazione, per puro spirito filantropico e non, piuttosto, per estirpare dalle radici la nostra lingua.

Sempre a questo scopo — è da ritenersi — la gente è tenuta troppo all'oscuro su quanto la scienza ha rilevato nei riguardi degli asili infantili e dei collegi.

Sembra che all'oscuro, salvo rare eccezioni, siano gli stessi uomini responsabili della Chiesa. Quando però giunse notizia dalla Russia staliniana che i bambini venivano di forza educati in asili atei, il Papa levò la sua voce per dichiarare che i genitori avevano il diritto-dovere di educare essi stessi «personalmente» i propri figli.

Lo stesso diritto-dovere personale sussiste, logicamente, anche se l'asilo fosse confessionale.

Non si può invocare la legge naturale soltanto quando fa comodo. Se, per legge naturale, i genitori hanno il dovere di educare personalmente i figli, lo hanno sempre in ogni caso, per cui nè lo Stato nè

la Chiesa hanno il diritto di interporvi. A questo proposito, il segretario della S. Congregazione dei Seminari e Università degli Studi, Mons. Dino Staffa, fece questa dichiarazione ufficiale: «L'educazione dei figli spetta, per diritto stesso di natura, — fondato sulla procreazione, di cui l'educazione è come la continuazione ed il perfezionamento — innanzitutto personalmente ed inalienabilmente ai genitori, ai quali da nessuna autorità umana può essere sottratta».

Si direbbe che l'acquiescenza della Chiesa, per quanto riguarda le scuole materne e gli asili d'infanzia, pecchi almeno di imprevidenza. Oggi tutto va bene (per modo di dire), perchè non c'è ancora un Governo ufficialmente ateo. Ma fino a quando? Il Sen. Luparini esclamò: «Gli oratori democristiani hanno parlato della famiglia in termini da anteporre tale istituto allo Stato». Quando la corrente atea avrà preso in mano il potere, sarà troppo tardi per le recriminazioni. E chi

sarà stato e prepararle i giardini d'infanzia? Ciò che avviene oggi ai danni da una minoranza, domani avverrà ai danni della Chiesa in Italia. Verrà senz'altro approvata la legge sovietica: «l'organizzazione dei giardini d'infanzia, da parte di persone private, è proibita?».

La legge naturale (legge di Dio) richiede sempre ed ovunque una difesa incondizionata. Rispettandola, non c'è da pentirsi.

Quanto viene detto vale per l'età prescolastica. In seguito la famiglia, non avendo i mezzi necessari, si affida alla Comunità, in conformità però alla dichiarazione dei Diritti dell'Uomo: «I genitori hanno priorità di diritto nella scelta del tipo di educazione da impartire ai propri figli».

Riassumo uno studio fatto qualche anno fa sull'infanzia. «Le scoperte della scienza ci obbligano a riconoscere l'importanza degli anni antescuola, anni fondamentali che, venendo primi nel ciclo vitale, devono avere una certa priorità; dato che vengono primi,

essi hanno una profonda influenza su tutti gli anni che seguono». (Gesell).

L'infanzia è il capolinea di una stazione: il veicolo seguirà la direzione nella quale verrà instradato o, se volete, il campo arato che produrrà ciò che allora vi sarà seminato.

Se si accetta il principio che un estraneo abbia il diritto di spedire il tuo veicolo dove piace a lui, o di seminare sul tuo campo il seme a lui gradito, non vedo perchè non si debba, addirittura, ricorrere alla fecondazione artificiale per ottenere almeno una superrazza di uomini selezionati. Ecco qualche pensiero dettato dalla natura e dalla scienza.

La Natura ci presenta due forme di comunità: quella a tipo totalitaria (termini, api ecc.) in cui è scomparsa ogni individualità; la comunità provvede a tutti i bisogni, compreso l'allevamento delle pube. E quella propria ad animali di classe superiore, alla quale appartiene anche l'uomo.

(Continua)

SLIKE IZ LANSKE KAMENICE



Med mašo v štirih jezikih



Tržaška folklorna skupina izvaja gorenjske plese



Del poslušalcev na Kamenici

**PIŠE
PETAR
MATAJURAC**



NA ŠPORTNEM IGRIŠČU U ŠKRUTOVEM



Nogometna ekipa oženjenih iz Grmeke

NOGOMETNO SREČANJE MED SKUPINO LEJDIH IN OŽENJENIH IZ GRMEKA

Na športnem igrišču u Škrutovem so se že dvakrat pomjerali med sabo na simpatičnih foodbalskih srečanjih, puobje in te oženjeni iz Grmeke.

Na prvem srečanju so se pokazali parvi in drugi enako močni. Rezultat: 1:1. Na drugem srečanju so pokazali te oženjeni, da so buj močni. Premagali so puobe z rezultatom: 3:2.

Sada puobje težkuo čakajo trečjo srečanje. Objubljajo, da bojo pa oni premagali te oženjene. Če ne bo sonce preveč peklo...



Nogometna ekipa neoženjenih iz Grmeke

**NAŠI
PREGOVORI:**

**KDOR NE
SEJE,
NE ŽANJE**

Dragi brauci!

Tle njeke dan sem lepuo sedeu u domači oštarij, kadu fajfo, piu moj kuartin klintonu in prebjeru časopis (giornali). U oštarijo sta ustopila tudi Janez Marijančič in Tinac Gularju iz Podklanca. Naročila sta usak po en kuartin, se usedenla za mizo in se začela pogovarjat. Mene, ki sem biu zamaknjen u kotu, me nista še videla ne. Jest sem jih poslušu. Pogovor sta takole začela.

«Tinac, si videu na mani-feštu, ki naznanja velik praznik na Kamenici? Zgleda, da bojo gor velike reči».

«Kaj je Kamenica, Janez? Ču sem govoriti o nji že druge ljeta. Tudi ljetos so mi njeke pravli, a usak pravi po svojim. Povej mi ti, Janez. Tebe ti zaupam, si biu saldu pravičan človek».

Taužentstuodevetindevetdeset hudiču, da ne vješ, kaj je Kamenica! Tuo je kraj, ki ga že poznajo stari in mladi iz usjeh naših dolin, pa tudi u Vidmu, Gorici, Trstu, v Sloveniji in Avstriji».

«Ja, ja. Vjem, da je Kamenica kraj, planjava med Staro goro in Dolenjim Tarbjam, a kaj čjejo s temi prazniki na Kamenici, tuo mi ni jasno. Obrazloži mi!» «Božja Madona, al živiš na Lumi, da ne vješ, kaj čjejo s Kamenico! Na Kamenici se zbjeajo že puno ljet ljudje iz treh dežel: Furlanije-Julijske krajine, Slovenije in Koroške (Avstrije). Gor mašujejo duhovniki u štirih jezikih, da pokažejo, da smo usi bratje na svetu. Nastopajo slovenski, italijanski, furlanski in avstrijski pevski zbori, folklorne skupine, recitacije, govori in drugo. Potem ti godejo za ples tajšni godci, da use sarbijo pete, te stare in te mlade. In use to organizirajo naši ljudje: kulturna

društva Benečije, ki hočejo pokazati svetu, da smo šele živi, kot Slovenci, da uprašajo od oblasti naše pravice. Zbjeajo se na Kamenici, da bi oživljeli spomin na stare čase, na Sosjednje, s katerimi so naši stari slovenski očetje na taužent ljet upravljali, administriral naše komune u frajnosti in avtonomiji, da obudišo spomin na tiste stare čase, ko ni obe dan preganju našega jezika in kulture. Al si zastopu sada, kaj pomeni Kamenica, a Tinac?».

«A, takuo je tale rječ. Mene so pa drugač pravli. So mi pravli, da Kamenico, organizirajo komunisti, tisti, ki bi radi preložili konfine!».

«Buog daj ljudem pamet an mušam senuo! Kdo ti je pravu tele neumnosti?».

«Mohor Uofinarju iz Doline!».

«In ti Tinac mu vjerješ? Jest ga lepuo poznam! Al vješ kaj je napravu lansko ljetu z njekim otrokam iz Topolovega? Z autom ga je pelju damu in ga uprašu, zakaj so ga pustili pred cajtam iz šuole».

Otrok mu je nadužno povjedu, da so ga pustili iz šuole, da bo šu lahko drugi dan gledat u Čedad slovenski teatro iz Trsta, ki je paršu u «Ristori» samuo za naše otroke. Kadar je tuole ču Mohor, je začeu uganjat cjelega hudiču. Jau je otroku, da ne smje iti na matinejo slovenskega teatra.

«Zaki?» ga je uprašu otrok. «Zatuo, ker pridejo potle u Topolovo komunisti, pridejo dol Jugoslovani. Če hote šli gledat teatro, ne hote smjeli vič priti domov!» je strašu otroka. In ker otrok ni vjervu zadost, mu je dau Mohor pet taužent lir, da se prepriča in da prepriča še druge otroke, da je takuo.

Nu, otroci iz Topolovega so šli usedno gledat slovenski teatro u Čedad, a šli so joče, ker so se bali, da ne bojo mogli vič priti domov. Na vasi so pozdravljali starše in druge otroke, kakor da bi šli u Avstralijo!».

«Kaj mi praviš, Janez? Ni sem biu mislu, da je kopac kaj tajšnega!».

«Kakuo nisi mislu, saj je še tebe jau, da organizirajo praznik na Kamenici tisti, ki bi radi preložili konfine, komunisti in tako naprej. Vješ kaj pravijo ljetos še? Pravijo, da zna priti gor še videmski škof, da bo mašavu z drugimi duhovniki u štirih jezikih. Al misliš, da je komunist tudi škof, z duhovniki ured?».

Jest, dragi Janez, ne vjem vič, kaj bi mislu. Svjet gre narobe. Videu sem te bjele, ki so ratali zeleni, te črni ardeči, te ardeči pa črni. Ljudje menjajo farbe kot Pivramavra. Eno rječ sem zastopu in je tale: šovnistu in fašisti imajo za komunistu usakega tistega, ki se tuče za slovenske pravice, tudi duhovnike, čeglih so narbuojši pridgovci in propagandisti za kristjansko demokracijo. Tuole sem zastopu, muoj dragi Janez!».

«Če si tuole zastopu, Tinac, si zastopu puno. Poile puojdeš tudi ti lahko ljetos na Kamenico?».

«Kaj pa misliš, Janez? Na Kamenico bomo šli ljetos u velikim številu. Gor bojo u soboto 9. in nedeljo 10. avgusta velike reči. Dokazali bomo, da ljubimo naš jezik in našo kulturo. Če me ne boš videu gor, ne kliči me več Tinac!».

Stisnila sta si roko. Takrat sem se jima parbližu in povjedu, da bojo videli gor tudi Petra Matajurca.

Vas pozdravja vaš
Petar Matajurac

Zanimanje nemških slavistov za narečja in narodopisje Slovencev v Benečiji in Reziji

Prof. Pavle Merkù predaval 26. junija letos v institutu za slavistiko univerze v Erlangen - Nürnbergu

— Gospod profesor, kako je prišlo do tega predavanja? Kdo je bil pobudnik?

— Predstojnik Instituta za slavistiko Univerze v Erlangen-Nürnbergu prof. Joseph Schütz, ki sicer predava ruski jezik in književnost, se osebno zelo zanima tudi za Benečijo in posebno za Rezijo: njegovo raziskovanje staroslovenske in starogermanske onomastike je večkrat usmerilo njegov študij na področje oglejskega patriarhata in tu je moral zadevati ob zanimive jezikovne arhaizme naše Benečije. Preko slučajnega srečanja s slavistom iz Italije, ki pozna moje jezikoslovne in etnomuzikološke raziskave na tem področju, in preko mojih publikacij, je spoznal moje delo in me že lanske jeseni pobaral, ali bi prišel predavati kot gost v njegov institut. Po krajši korespondenci z njim sem prejel formalno vabilo in moram reči, da sem ga sprejel z velikim veseljem.

— Kako ste posredovali Benečijo nemškim slavistom?

— Nekako polovica predavanja je bila okvirnega značaja. Razen prof. Schütza, ki je bil že večkrat v Benečiji in Reziji, niso študentje, asistenti in profesorji, ki so predavanju sledili z napetim zanimanjem, poznali Benečije in njene problematike. Zato sem jim najprej prikazal to deželo — in sicer Kanalsko dolino, Rezijo, tersko območje in Nadiške doline — v bistvenih potezah, s tem da sem orisal zemljepisne, zgodovinske in socialne značilnosti. K temu sem dodal pregled slavističnih in narodopisnih raziskav od konca 18. stoletja in se sklical na znane vire. Drugo polovico predavanja pa sem posvetil povojnim raziskavam in zbirkam, omenil nabiralno delo ustanov (Institut za slovensko narodopisje pri SAZU v Ljubljani, Centro Nazionale italiano Studi di Musica Popolare v Rimu in tržaški sedež Italijanske radiotelevizije) in raziskave slovenskih, italijanskih in furlanskih specialistov ter orisal obseg svojega osebnega dela na področju dialektologije in etnomuzikologije ter tehtnejše dosežke tega dela. Imel sem uro časa na razpolago in sem ta čas točno izrabil, da sem povedal vse, kar se mi je zdelo bistveno. Mislim, da je bil pregled izčrpen in da zdaj poslušalci poznajo v bistvenih potezah značilnosti Benečije in trenutno stanje raziskav in zbirk.

— Ste se pri predavanju poslužili kakih pripomočkov v ilustracijo?

— Dal sem poslušati šest zanimivih primerov ljudske glasbe: za Kanalsko dolino značilen primer slovenskega fantovskega petja z zanimivo,

arhaično in redko ukovsko pesmijo *Jo le snueče neč, dave;* za Rezijo lirsko pesem iz Učje *Koj čuea gja, da lipa ma*, ki združuje v sebi številne arhaične poteze, nato nabožno solbasko *Ore tri triji kraja-ve*, ki se je ohranila v zvezi z enim redkih relikov oglejske patriarške liturgije v naši deželi, in plesno vižo *Anari nu Anaraj* v izvedbi biskih citiravcev; za Ter davno romarsko *Tan dol teče voda Rajna* (poslušalci so obstrmeli ob ugotovitvi, da poje slovenska ljudska pesem o nemškem Renu!); za Nadižo pa srednjeveško sekvenco *Jezus je od smarti ustau*, ki jo je že Trubar imenoval «ta staro pejsen».

Nadalje sem jim pokazal slike rezijanskih citiravcev in sem se posluževal dvojezičnega zemljevida, ki je lani izšel v Ljubljani. Zemljevid, trak s primeri in nekaj publikacij, sem po predavanju podaril Institutu.

— Ali je to vaše predavanje izzvalo radovednost nemških slavistov?

— Razgovor, ki je sledil predavanju, me je presenetil nič manj od pazljivosti, s katero so vsi sledili predavanju in primerom. Nekaj študentov in profesorjev je postavilo vrsto umnih strokovnih vprašanj in mi s tem dokazalo, koliko so se poglabili v snov mojega predavanja. Če mi dovolite, bom dodal, da mi ni še nobeno drugo predavanje priložilo tolikšno zadoščenje, ki ga je še povečala ponudba, da mi besedilo predavanja objavijo v Nemčiji, in omemba, da me bojo še povabili.

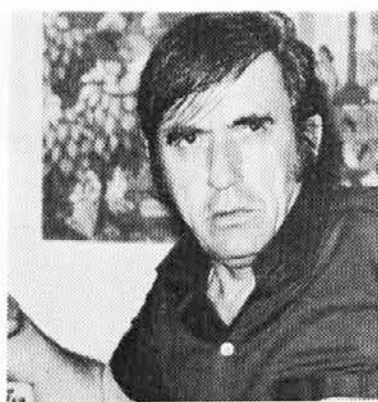
— Ali nam lahko omenite kak poseben problem ali kako zanimivost, ki jo je osvetlil razgovor po predavanju?

— Prof. Schütz je omenil težave, ki jih je imel, ko je v slovenskih publikacijah srečal imena za kraje, ki jih je na zemljevidih najti le v italijanskih, začeniši z Oglejem in Čedadom. Pri tem sem razvil veliko korist, ki jo prinaša dvojezični zemljevid tudi tujim slavistom. Sam prof. Schütz pozna sicer slovenščino tako dobro, da je prevedel v nemščino Nahtigalove *Slovenske jezike*.

— Kakšen je vaš vtis o Institutu, pri katerem ste gostovali?

— Prof. Schütz je bil odličen gostitelj in mi je dal možnost, da se seznanim z ustrojem študija slavistike na nemških univerzah: slavistiko učijo namreč v Nemčiji na vseh univerzah. Obiskal sem Institut in njegovo biblioteko, ki je skrbno urejena in razpolaga tudi z nekaj temeljnimi deli iz slovenistike in s slovenskimi strokovnimi revijami, ki jih prejema redno.

(Iz Primorskega dnevnika)



Prof. Pavel Petričič

Zdi se neverjetno, da imamo u osmih komunah naših dolin 3 provincialne konselirje in deželnega, v osebi Romana Specogne. Znano je že našim braucem, da sta bila izvoljena u provincialni svet na zadnjih votacionah Giuseppe Chiabudini na listi DC in Ivo Napoli na listi PSDI. Prau tako je znano, da ni biu izvoljen prof. Paolo Petričič na listi PCI za malo votu. Sada pa je par šla «bomba», tajšna bomba, ki ni napravila nobenemu škode. Nasprotno. Prinesla nam je trečjega provincialnega konselirja. Prof. Paolo Petričič je paršu u provincialni svet. Kakuo je paršlo

Prof. PAVEL PETRIČIČ PROVINCIALNI KONSELIR

do tega? Silvano Tarondo, izvoljen na listi PCI, je postal šindak u komunu Tavagnacco in ker po zakonu ne more biti pokrajinski konselir in šindak komuna, je odstopu iz pokrajinskega sveta. Petričič, ki je biu na listi PCI parvi neizvoljen, je takuo paršu na Tarondovo mjesto.

Usi progresisti in kulturno angažirani ljudje iz nediških dolin so sparjeli novico z velikim veseljem, saj poznajo Petričiča kot poštenega in sposobnega moža, ki se je zmjeraj tuku za use naše pravice.

Da imamo u naših osmih komunah 3 provincialne in

enega regionalnega konselirja, ni malo. Tuo ima velik politični pomen, kar priča, da postajajo naše doline zmjeraj buj interesantne in buj «gorke». Smo bli že usi veseli nad velikim spreobrnjenjem, do katerega je paršlo na zadnjih votacionah po naših komunah, in sada, ko je biu izvoljen še Petričič, je naše veselje popolno. Z uspehom (sučešom) je bluo kronano naše dolgoletno djelo.

Prepričani smo, da bo preko Petričiča odmeval u provincialnem svetu glas naših želja in potreb. Izražamo mu najboljša voščila in dobro delo.

PISMO TOVARIŠEV
PAVLU PETRIČIČU

Dragi Pedro,

ne veš, kako nas je razveselila novica, da si bil izvoljen v pokrajinski svet. Ti si se vedno dosledno boril za naše pravice, zato je tvoja zmaga tudi naša zmaga. Tvoja izvolitev je nagrada tvojemu in našemu dolgoletnemu delu. Vemo, da osebno ne boš imel dosti od tega. Nasprotno. Čakajo te nove naloge in še večje obveznosti in nam je znano, da si bil že do sedaj najbolj aktiven in angažiran na političnem in kulturnem področju, za demokratizacijo šole ter za narodno osveščanje beneških Slovencev. Od tvoje izvolitve bo imelo največje pridobitve naše ljudstvo, ki se danes z nami raduje.

Zagotavljamo ti, da ti bomo stali ob strani in ti pomagali v nalogah, ki te čakajo. Prepričani smo, da boš znal dosledno braniti v pokrajinskem svetu pravice in interese svojega ljudstva. Zdaj pa, dragi Pedro, korajžno na delo!

Tovariši iz nediških dolin

IZ MARSINA



Slike, ki jih vidite zgoraj, so bile posnete letošnje pomladi. Tri pridne domače ženske se trudijo s kopanjem za usaditeu krompirja. Ker je tle pridelan krompir z velikim trudom, je še tarkaj buojši, kot tisti, ki ga pridelajo na planjah u dolini. Pravijo, da kadar so te ženske — Fani, Marija in Anamarija Juretič — kopale za usaditeu krompirja, ga je

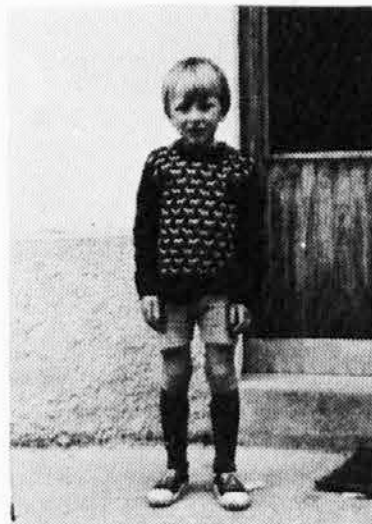
Lah iz Gorenjega Marsina že ru.

«Kajšan krompir pa je, da je zdreu takuo rano?» smo uprašali ljudi.

«Imenuje se lanskil!» so nam odgovorili. «Če bi biu Lah pustiu u zemji, bi mu ga ni bluo trjeba sadit. Bi biu lahko preskoču lje to in hnadu poru lanskil in letošnji».

MALI FANTIČ

Ni Fantič zatuo, ker je majhan, pač pa zatuo, ker je tak njegov priimek. Ime mu je Marino, ima 4 ljeta in je doma iz Dolenjega Marsina. Tudi kadar bo postal velik in močan — kar mu želimo iz usoga našega sarca — bo ostal le Fantič. Povjedati muoramo, da je že sada možak. Takuo se nam je zdjelo, kadar smo se z njim pogovarjali. Vozijo ga u otroški vrtec (asilo), u Podbonesec usak dan. Zna lepou govoriti slovensko in italijansko.



Mali Marino Fantič

i vecchi lassù convenuti e quindi in Paluzza infierì sulla popolazione. Il 22 luglio una colonna tedesca massacrò cittadini in Sutrio e quindi a Paluzza.

Nonostante il bestiale terrorismo nazifascista le formazioni partigiane carniche contrattaccarono liberando un ampio territorio di 180 chilometri di perimetro dando vita alla «Zona Libera della Carnia» con capitale Ampezzo.

Domenica 27 luglio, alle ore 10.30, il corteo delle autorità, cittadinanza, rappresentanze della Resistenza e Combattentistiche sono partiti dal Bivio di Sutrio - Ravascletto e si sono portati al cippo che ricorda i Caduti nei pressi del ponte sul fiume Bût dove si sono tenute, dopo il saluto dei Sindaci di Sutrio e Paluzza, le orazioni dei partigiani carnici Teobaldo di Ronco ed Ervè Lupieri.

Per l'occasione era stato diffuso un manifesto che tra l'altro dice: «... Nel 30° anniversario della Liberazione e nel ricordo del loro sacrificio, la Resistenza indica agli italiani la necessità di un rinnovato impegno costituzionale fra tutti i democratici per risolvere i gravi problemi nazionali e per fare avanzare il Paese sulla strada del progresso, della rinascita ideale, del riscatto umano nell'unità antifascista...».

Per chi viaggia

SEMPRE LE FAMOSE 35.000 LIRE

Chiunque esca o entri in Italia potrà portare con sé soltanto trentacinque mila lire in biglietti di banca. Questa disposizione è tutt'ora in vigore.

Si ricorda che i residenti all'estero potranno entrare in Italia con biglietti di banca esteri, ossia franchi belgi, francesi, dollari, fiorini, marchi tedeschi, franchi lussemburghesi, ecc.), assegni turistici, «Eurochèques», senza nessuna limitazione di quantità.

E' però consigliabile denunciarli all'entrata, a mezzo dell'apposito formulario Mod. V.2. disponibile alla frontiera, per avere la possibilità di riesportare le valute rimanenti.

DOCUMENTI DI VIAGGIO

Controllate sin d'ora i vostri documenti di viaggio:

— passaporto rinnovato, con l'eventuale iscrizione dei bambini;

— la carta d'identità;

— il libretto della mutua;

— il modulo comunitario per l'assistenza sanitaria «E 111»;

— se viaggiate in macchina, la carta verde di assicurazione e tutti gli altri documenti che devono accompagnare il veicolo.

BUONI DI BENZINA

Le norme per l'assegnazione dei buoni di benzina sono in vigore anche per il 1975. Ricordiamo che su presentazione della carta d'identità del proprietario della macchina e del certificato di immatricolazione del veicolo, vengono rilasciati buoni di benzina a prezzi agevolati ai turisti stranieri e agli italiani residenti all'estero.

Il quantitativo massimo è di 400 litri.

Ricordo dei Caduti nell'alta Valle del Bût nel 30° anniversario della guerra di Liberazione

Domenica 27 luglio a cura dell'A.N.P.I. e dell'A.P.O. e delle Amministrazioni Comunali di Sutrio e Paluzza, sono stati ricordati i partigiani ed i valligiani del Bût Caduti nella guerra di liberazione. Si immolarono, in quel luglio del 1944, 63 combattenti e civili: a Noiaris cadde combattendo il dott. Aulo Magrini, a Malga Pramio una banda di mercenari altoatesini travestiti da partigiani trucidò le donne ed

KAJ SE JE ZGODILO PO NAŠIH DOLINAH

SV. LJENART KRAVAR

**SIMPATIČEN VEČER Z MARKOM PREDANOM
PRED VASJO POSTAVJEN SPOMENIK - SIMBOL
VASI U PODOBI KRAVJE GLAVE**



Simbol Kravarja. Kravja glava iz jekla, delo Marka Predana

Marko Predan, rojen u Zabadu pod Kravarjam, je sada afirmiran skulptor u Bruxellesu. Bui je šele majhan, ko je z družino zapustiu našo zemjo. Najprej se je bla družina izselila u Francijo, od koder jih je pregnala ujska nazaj domov. Po uejski je šu djelat Marko u belgijske miniere. Pet ljet je kopu karbon. Potle je djelu use mištirje in po tardem djelu se je pa pridno učiu u umetniških, artističnih šuolah. Hitro se je pouzdignu u pravega umetnika (artista). Kot skulptor se je specializiru za ustvarjanje jeklenih umetnin, podob in drugo. Napravu je vič personalnih razstav (moštri), pa tudi u grupah, kot je: «Mondo di tutti», u Galeriji Pili-pili in u Galeriji d'Egmont.

Prijemu je vič nagrad in priznanj (premio). Najvažnejši so: Kraljevska Akademija iz Bruxellesa, Akademija Molembek in Akademija iz St. Gilles. Ljetos je dobiu kot priznanje za svoje djela medaljo komuna Waluwe - Saint Pierre.

Pri usem djelu in časti, ki jo je dosegu po svjete, ni nikdar pozabu na svoj rojstni kraj, na svoj Kravar. Ponenen je, da se je tle rodio in ker izhaja ime vasi - Kravar - iz krave (zatuo, ker so tu redili u starih cajtih puno krav), je pomislu Marko, da bi bluo lepue, če bi napravu pred vasjo spomenik - simbol, ki naj spominja na ime Kravarja. Iz jekla je izdjelu veliko kravjo glavo, pravo umetnino, velike umetniške, artistične in efektivne urjednosti in jo šenku rojstni vasi. Tudi postavu jo je sam na cementov stebur. Teu je tuo napraviti na tihem, brez hrupa, že u soboto, 12. julija, a zgodilo se drugače. Iniciativa se je spre menila u pravo kulturno manifestacijo, takšno, da Kravar jo ni še doživeu. Novi Matajur je zaprosu Marka, naj odloži odkritje spomenika za teden dni, da se zato parpravi en kulturni program. In tako se je zgodilo. K iniciativi so pristopila kulturna društva Benečije s kulturnim programom. Takuo se je u soboto, 19. julija,

zvečer zbralo u Kravarju več stuo ljudi iz usjeh naših dolin. Sevveda je bila zbrana okuole Markovega spomenika usa kravarška vas. Pred odkritjem kravarškega simbola je spregovoriu direktor Novega Matajurja Izidor Predan, ki je predstaviu umetnika. Izrazil mu je hvaležnost za izkazano ljubezen do naše zemje in do naše kulture. Nato je spregovoriu še Giuseppe Chiabudini, provincialni konselir in vodja okteta «Nediški puobi». Chiabudini je dejau, da pozdravja u Marku Predanu taužente in taužente naših ljudi, emigrantov, ki djelajo po svjetu čast naši zemji in cjeli deželi. Po svjetu imamo artiste, ki še zanje ne vemo. Sada poznamo Marka Predana in upamo, da bomo poznali še druge, ki so glih takuo navezani na svojo domovino.

Še pred govori je zagodu Anton Birtič-Mečanec nekaj narodnih in svojih pesmi tako ubrano in lepo, da je bla usa vas eno samo uho.

Po odkritju kravarškega spomenika, ki je biu do takrat pokrit z belim platnom, so usi zaploskali. Potem so zapjeli «Nediški puobi», ki jih vodi Chiabudini. Tudi njem so šli veliki aplavzi. Natuo so se pridružili «Nediškim puobom» še člani pevskega zbora «Rečan» iz Ljes. Veselica, ki so jo organizirala kulturna društva Benečije, je ganila Marka Predana. Dejav je, da kaj tajšnega se ni čaku. Mi pa pravimo, da je biu urjedan še vič.



Skulptor Marko Predan

Lepuo je bluo, da so poskarbjeli Markovi parjatelji iz Kravarja za pijačo in jedaočo, kar so ponudli usem prisotnim. Ob dobrem kozarcu vina so se garla še buj odparla. Začeli so prepevati tudi tisti, ki niso pevci. Naša pesem je odmevala u dolino pozno u noč ob spremljavi Birtičeve harmonike. Tudi Ernesto Dugaro-Humar je začeu raztegovat svojo harmoniko. Veselja ni bluo konec. Ta kulturna manifestacija bo ostala dugo u spominu Kravarčanom, pa tudi drugim, ki so se jo udeležili. Zanj moramo biti hvaležni Marku Predanu, zvestemu sinu naše zemje.

GRMEK

**PEVSKI ZBOR «REČAN»
JE NASTOPU U CORNO
DI ROSAZZO**

Pevski zbor «Rečan» je zarjes aktiven. Vabijo ga na use strani, tudi med Furlane.

U nedeljo, 20. julija, je biu povabljen u Corno di Rosazzo, kjer je bila 2. Revija furlanskih pevskih zborov. Nastopili so zvečer ob velikem številu poslušalcev in imjeli velik uspeh (šučuš).

«Rečan» je zapeu tri furlanske (Cialzumit, Stelutis, Alpinis in L'emigrant) in dve slovenski: «Vince rume» in «Kadar mlado leto».

To je bila absolutna novost na večeru furlanskih pesmi. Furlani so s ploskanjem pokazali, da spoštujemo našo pesem, posebno pa so bili veseli naši številni ljudje, ki djelajo in živijo na Laškem.

HOSTNE

**KO SO JO PELJALI IZ
SPITALA DOMOV JE
IMELA DRUGI INCIDENT**

«Nesreča ne pride nikdar sama!» pravi naš pregovor in ta pregovor se je pokazu resničen za 62-ljetno Majjo Luscakovo iz Hostnega, ki živi u popularnih hišah blizu Klodiča. Bla je zarjes nesrečna. Pred tje dni jo je ožgau plemen, ki se je spustu iz plinske bombe. Peljati so jo morali u čedadski špitu. Ko so jo po 14. dneha za silo ozdravili, je šu zet Walter z autom po njo, da jo pripelje domov, a nesreča jih je čakala na cjesti, ne daleč od špitla. U Čedadu, blizu Hudičevega mostu, je auto zaleteu u zid. Malja se je udarla u glavo takuo, da so jo morali hitro nazaj peljati u špitu, od koder je bila odpušćena par minut prej.

Upamo, da ne bo hudjega in da bo kmalu ozdravila.

**KRATKOMETRAŽNI FILM
O GOSTOVANJH
«REČANA»**

Predsednik kulturnega društva «Rečan» Aldo Clodig je pripravu kratkometražni film o gostovanju njih pevskega zbora.

Film so pokazali na Ljesah u srjedo, 23. julija, zvečer. U faružu se je zbralo puno ljudi, ne samuo domačinu. Film kaže nastope pevskega zbora «Rečan» u Rimu, ko jih je sparjeu tudi papež, u Taminesu (Belgija) in letos u Sentvidu pri Stični (Slovenija).

Večina «atorju» so bili tudi gledalci filma.

AŽLA

CJESTA SE JE UDARLA

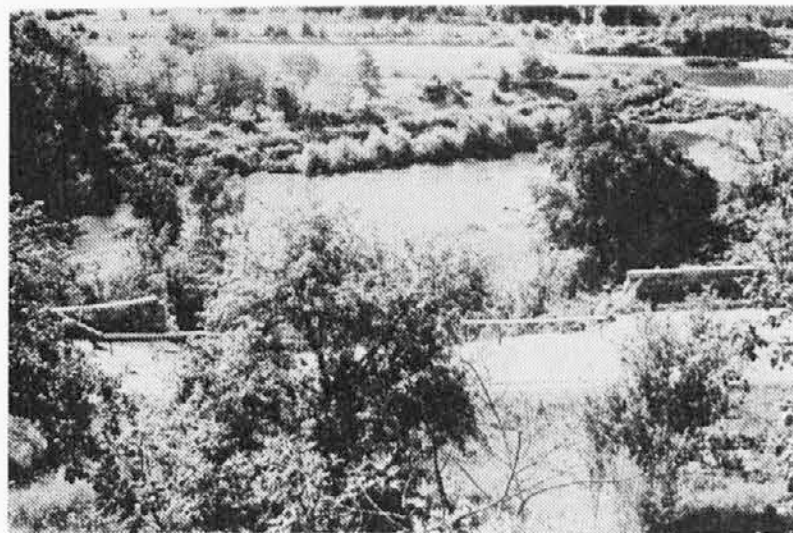
Tisti, ki so se vozili po provincialni cjesti, ki pelje iz rečanske doline u Čedad, so videli že vič cajta, da se cjeta pod Ažlo — na sred grive med muostom in kri-

žiščem, ob zidu, na dolnjem kraju — zmjeraj buj niža.

Obedan ni nič napravu, da bi to potonjenje ustavu, postroju. Takuo se je ob velikem nalivu cjeta udarla. Naredu se je velik plaz, ki je odnesu zid in vič kot poucjeste. Sada je cjeta zaparta. Sevveda, jo je buj lahko zaprjet, kot postrojiti. Ves promet, ves trafik — in ga je puno u telih mjesjih po naših dolinah — je sada

obarnjen po zasilo napravjeni, gardi cjesti pruoti Ažli in po uoski cjesti, ki pelje skuoze vas. Tuo je težkuo, nerodno in nevarno za Ažlo in za šoferje.

Dost mjescu bo trjeba čakati, da bojo postrojili in spet odparli tole najvažnejšo cjesto, ki povezuje Čedad z našimi dolinami. Ali nima Provincia denarja za nujne, hitre potrebe. Ali je «Pron-to intervento» zaspau?



Plaz na cesti pod Ažlo

MANZAN

U Segnaccu, blizu Tarčenta, sta se poročila u soboto 26. julija Claudio Zuodar in Rosanna Coianiz.

Starši Claudia so doma iz Pacuha pod Dreko, a živijo u Manzanu že vič ljet. Na poroki mladega para se je zbralo puno žlahte, znancev in prijateljev.

Novičam želimo dosti sreče in veselja u njih skupnem življenju.

SREDNJE

VARH

**Z NOVIM AUTOM
IZ CJESTE**

Naš vasnjan Krisetič Paulo, star 25 ljet, je imeu prejšnji tje dan incident na cjesti, ko se je pelju s svojim novim autom iz Hlaste proti Škrutovemu. Pri incidentu je dobiu fant samuo nekaj oprask u desno roko, auto pa je utarpeu veliko škodo. Rajši takuo, kot slaviš. Človek zasluži in kupi auto, auto človeka ne.

REZIJA

**Riccardo Di Lenardo
iz Njive
se je smrtno ponesrečil**

Vso našo dolino je zajela globoka žalost, ko smo zvedeli, da se je smrtno ponesrečil 40-ljetni Riccardo Di Lenardo iz Njive, oče treh otrok. Padel je u globok prepad na stezi, ki vodi proti Osojanom. Mrtvega je našla domačinka Ida Di Floriano, ko je ležal negiben na spodaj ležeči jasci in tudi takoj ugotovila, da je mrtev.

BARNJAK

U petak, 18. julija, nas je za zmjeraj zapustu naš vasnjan, Karlo Bernjak. Po dugi boljezni je umaru u čedadskem špitu. Njega pogreb je biu u nedeljo, 20. julija, pri Devici Mariji na Krasu. Rajnik Karlo je biu dobar človek. Star je biu 63 ljet.

SOVODNJE

U srjedo, 23. julija, je umaru u čedadskem špitu naš uragi vasnjan Vigi Čicigoj. Star je biu 63 ljet. Bui je vojni invalid. Podkopali smo ga u Sovodnjah u petek, 25. julija. Puno ljudi ga je spremljalo k zadnjemu počitku.

PISMO BRALCEV

Sem rojen 1910 leta in se bom v kratkem vrnil u Italijo, ker sem bolan in ne morem več delati. Ker bom kmalu star 65 let, bi Vam bil zares hvaležen, če mi svetujete na koga naj se obrnem, da mi napravi prošnjo za švicarsko pokojnino. Ali se vse lahko uredi iz Italije, ali pa se moram obrniti u Švici do kakšnega prijatelja, ali pa moram osebn u Švico? Prosim Vas še enkrat, če mi odgovorite, kajti u Italijo se vrnem prav u kratkem in bi rad to zadevo uredil dokler sem tu, da bom na jasnem.

Z veliko zahvalo Vas vse prav lepo pozdravljam in želim dosti uspeha «Novemu Matajurju».

B. N.

DREKA

DEBENJE

ODGOVOR

U zadnji številki Novega Matajurja smo pisali, da je tragično umarla u Debenjem 48-ljetna Zita (Pierina) Tomasetig, poročena Floreancig. Sedaj nam je družina pošjala sliko, ki jo objavljam u drag spomin usem tistim, ki so jo poznali, ljubili in spoštovali.



Rajnika Zita (Pierina) Tomasetig, poročena Floreancig

Radi odgovarjamo na Vaše vprašanje, ker so u tistem položaju še drugi naši emigranti in so nas prosili za približni odgovor. Odgovarjamo Vam in upamo, da bodo brali tudi ostali, ki imajo iste težave kot Vi.

Najprvo naj povemo vsem, da ni potrebno, da se obračate do kakšnega prijatelja u Švici in ni niti potrebno, da greste Vi nalašč osebn u Švico za ureditev Vaših zadev. Ker ste doma iz videmske pokrajine, se lahko obrnete na Patronat INAC u Čedadu, via IX Agosto 8 - tel. 71386 ali pa na kakšno drugo ustanovo. Tam boste izpolnili poseben obrazec (formulario) z vsemi dokumenti, ki so potrebni. Prošnjo bo izpolnil Patronat in takoj poslal na INPS (Ist. Naz. Prev. Soc.) in ta Institut bo poslal po pregledu vse skupaj na «Cassa Svizzera di compensazione di Ginevra».

Želimo Vam, da bi INPS kmalu prejel Vašo prošnjo, saj se dogaja prenekaterim, da so čakali za rešitev več kot leto dni, zato pohitite in urgirajte.

Kako pridemo na Kamenico pri Stari Gori Come arriviamo a Kamenica di Castelmonte

Kamenica pri Stari gori je velika gorska planota (650 m) in leži prav ob panoramični cesti, ki vodi iz Stare gore v Trbilj. Od tu se nudi krasen razgled po Nadiški dolini, vidijo se pa tudi grebeni Julijskih Alp od Krna do Kanina. Iz Stare gore je mogoče videti s prostim očesom celo furlansko nižino tja do Jadranskega morja.

Na Kamenico lahko pridemo s štirih glavnih cest, ki so vse v dobrem stanju in asfaltirane; in sicer iz Cedad, iz Sv. Lenarta, iz Idrijske doline in Gorenjega Trbilja. Obstoja

pa še ena cesta, ki vodi iz Sv. Lenarta preko Utane in Jagnjeda in se priključi blizu Stare gore k panoramični cesti. Ta bi bila pravzaprav najlepša pot, ker je od tu najlepši razgled, a na žalost cesta ni asfaltirana in je v zelo slabem stanju.

Pri Kamenici sta dve lepi cerkvi: cerkev sv. Janeza in cerkev sv. Miklavža. Ta zadnja je še prav posebno znana, ker so tu bili pokopani do nedavnega vojaki iz prve svetovne vojne, ki so padli v hudih bitkah pri kobariškem umiku. Vojaki generala Villa-

nija so prav na teh vrhovih zaman skušali ustaviti prodorajočega sovražnika. General Villani se ni vdal in se je raje sam ustrelil v neki šenlenarški gostilni, kjer je bil nastanjen njegov štab.

LOCALITA' DI KAMENICA TRA CASTELMONTE E TRIBIL INF.

Cameniza di Castelmonte è un vasto prato, a 650 metri di altitudine, sulla strada pa-

noramica di Castelmonte-Tribil. Da qui si vede un vasto panorama sulla Valle e Convali del Natisone e sulle Alpi Giulie Occidentali, dal Monte Nero al Monte Canin. Da Castelmonte si possono scorgere ad occhio nudo il mare con le lagune di Grado e Marano nonché la città di Udine.

Quattro sono le vie di accesso principali, tutte percorrendo ottime strade asfaltate di recente costruzione. Da Cividale del Friuli, da San Leonardo, dalla Valle dello Judrio e da Tribil di Sopra. Una quinta via di accesso sarebbe

la strada che da San Leonardo, Altana e Jainik si congiunge con la panoramica cui abbiamo fatto accenno nei pressi di Castelmonte. Questa via è una delle più belle perché in tutto il percorso si può godere un meraviglioso panorama ma purtroppo la strada non è asfaltata ed è lasciata in uno stato di abbandono.

Nei pressi di Cameniza si trovano due bellissime chiese: quella di San Giovanni e quella di San Nicolò. La chiesetta di San Nicolò è spesso ricordata perché in

torno ad essa furono raccolte e sepolte le salme dei soldati caduti nella prima guerra mondiale. Come si ricorderà, nei giorni della ritirata di Caporetto, le truppe del generale Villani vi opposero proprio in questa località una accanita resistenza nel vano tentativo di fermare il nemico incalzante. Il generale Villani non volle però darsi per vinto. Piuttosto di arrendersi al nemico si suicidò nella stanza di un'osteria di San Leonardo dove si era insediato il suo quartier generale.

